



Le Code de conduite favorable aux femmes et aux jeunes

**POUR LES PARTIES PRENANTES ET LES PARTICIPANTS AUX
ACTIVITÉS DU PROJET WES**

(version sept 2021)



SOUTIEN À L'EAU ET À L'ENVIRONNEMENT DANS LA RÉGION SUD DU VOISINAGE

Le projet "Water and Environment Support (WES) in the ENI Neighborhood South Region" (Soutien à l'eau et à l'environnement dans la région sud de l'IEV) est un projet régional d'assistance technique financé par l'instrument européen de voisinage (l'IEV Sud). Le WES vise à protéger les ressources naturelles dans le contexte méditerranéen et à améliorer la gestion des ressources en eau limitées dans la région. Le WES vise principalement à résoudre les problèmes liés à la prévention de la pollution et à l'utilisation rationnelle de l'eau.

Le WES s'appuie sur de précédents projets régionaux similaires financés par l'Union européenne (Horizon 2020 CB/MEP, SWIM SM, SWIM-H2020 SM) et s'efforce de créer un environnement favorable et d'accroître les capacités de toutes les parties prenantes dans les pays partenaires (PP).

Les pays du projet WES sont l'Algérie, l'Égypte, Israël, la Jordanie, le Liban, le Maroc, (la Libye), la Palestine, [la Syrie] et la Tunisie. Cependant, afin d'assurer la cohérence et l'efficacité du financement de l'UE ou de promouvoir la coopération régionale, l'éligibilité des actions spécifiques peut être étendue aux pays voisins de la région du voisinage sud.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ :

Cette publication a été réalisée avec le soutien financier de l'Union européenne. Son contenu relève de la seule responsabilité du projet WES et ne reflète pas nécessairement le point de vue de l'Union européenne.



1. PRÉSENTATION

Alors que le projet WES vise principalement à protéger les ressources naturelles et à améliorer la gestion des ressources en eau limitées dans la région méditerranéenne, il s'est engagé à renforcer la **participation et l'autonomisation des femmes et des jeunes adultes** dans le large éventail de ses activités, tant au niveau régional que national. Dans le même temps, les activités du WES visent également à **influencer les agendas régionaux et nationaux en matière de genre et de jeunesse**.

L'objectif global est **d'être aussi inclusif que possible et de prendre en compte les besoins de ceux qui sont souvent laissés pour compte** lorsqu'il s'agit de façonner les agendas et de s'impliquer activement dans des sujets cruciaux tels que la gestion des ressources naturelles et de l'eau, en **assurant un juste équilibre et une grande diversité des parties prenantes et des participants aux activités du projet WES**, que ce soit du point de vue du sexe, de l'âge ou de la situation sociale, ethnique ou religieuse (foi). Toute la "communauté" de WES doit en effet considérer, connaître, développer, comprendre, accepter, intégrer et mettre en œuvre dans toutes ses activités **une culture de respect, d'équité entre les sexes et d'appréciation de ce que les femmes et les jeunes représentent pour notre monde actuel et futur**.

Il est donc important qu'en prenant part aux activités du WES, **toutes les parties, qu'il s'agisse des organisateurs, des modérateurs, des intervenants ou des participants et autres parties prenantes, se sentent à l'aise et respectées de la même manière**, indépendamment de leur genre et de leurs autres caractéristiques. Afin d'encourager ces efforts d'intégration de la dimension du genre et de la jeunesse, le présent **Code de conduite** énonce **quelques principes et règles de base favorables au genre et à la jeunesse** que les membres de l'équipe de la WES, les parties prenantes et les participants aux activités de la WES sont censés respecter.

2. LES PRINCIPES GÉNÉRAUX

A. Veiller à ce que chaque personne soit traitée de manière équitable et respectueuse :

- Soyez attentif à **ne pas faire de différence entre les femmes et les hommes**, ni entre **les jeunes et les personnes âgées**.
- Montrez le **même respect aux membres féminins et masculins** au sein de chacun des groupes concernés (par exemple, entre les officiels, les autres participants, les étudiants, etc.).
- **Soyez l'exemple à suivre** en encourageant une attitude respectueuse et positive.

B. Utiliser un langage adéquat et neutre¹ :

- **Garder un langage neutre en termes de genre et de jeunesse et inclusif :**
 - **Utiliser des expressions "neutres" du point de vue du genre et de la jeunesse** (par exemple,

¹ ONU - Femmes "Promotion de l'égalité des sexes par le biais du langage"
<https://www.unwomen.org/-/media/headquarters/attachments/sections/library/gender-inclusive%20language/guidelines-on-gender-inclusive-language-fr.pdf?la=en&vs=2633>



- «humanité» au lieu de «l'homme»).
- **Utiliser un langage inclusif** ((par exemple, omettre le mot de référence masculin ; utiliser le pluriel pour les noms et les mots de référence ; privilégier "il/elle" ou "leur" de "il" ou utiliser la voix passive).
 - **Utiliser les formes féminines et masculines** (par exemple, utiliser les barres obliques [/] et écrivez les formes féminines et masculines des mots, par exemple : "elle/il", "son/sa", etc.).
- **Prêter une attention particulière à l'utilisation d'un vocabulaire approprié se référant aux titres, aux stéréotypes dans les rôles/attributs, ainsi qu'aux occupations professionnelles sans distinction de sexe ou d'âge.**
- **Titres : Utiliser des titres de courtoisie qui favorisent l'égalité des sexes, quel que soit le statut matrimonial** (par exemple, éviter «Mlle» et privilégier «Mme»; privilégiez «Les Smiths» de «M. et Mme Smith»).
 - **Les professions libérales :**
 - **Privilégier, lorsque des alternatives existent, l'utilisation de titres professionnels appropriés** (par exemple, *Madame la présidente* au lieu de *Madame le président*, *gens d'affaires*, *entrepreneur/e*, *gérant/e*, etc.).
 - **Utiliser, dans la mesure du possible, des formulaires adaptés au genre., en particulier pour les professions qui sont encore dominées par les hommes ou celles qui sont typiquement féminines** (par exemple, *légi­slateur/rice*, *agriculteur/rice*, *pêcheur/se*).
 - **Éviter les références non nécessaires au genre.**
- **Tenir compte, dans la mesure du possible, des spécificités linguistiques, car chaque langue a ses particularités,** qui doivent être prises en considération lors de la communication **avec les différentes parties prenantes dans les pays de WES**, sans oublier que, outre l'anglais, le français et l'arabe sont également utilisés.

3. RECOMMANDATIONS PRATIQUES

A. Lors de la préparation de votre participation aux activités du WES :

- **Utilisez un langage neutre en termes de genre et de jeunesse, si vous envisagez de préparer un document, une présentation ou d'intervenir oralement** (voir la section ci-dessus pour plus de détails).

B. Pendant votre participation aux activités du WES :

- S'efforcer de **faciliter les échanges entre les générations et les hommes et les femmes en interagissant avec des participants de genre et d'âge différents** lors des sessions de la conférence, des repas ou d'autres rassemblements. .
- Veillez à une **disposition équitable des sièges**, reflétant **l'égalité de participation** (par exemple, les orateurs féminins ou jeunes ne doivent pas s'asseoir dans les coins ou au fond par défaut).
- Veillez à ce que **les femmes et les hommes soient également visibles** dans vos **conversations, discours ou autres interventions. Reconnaissez et valorisez les qualifications/compétences des**



femmes et des jeunes de la même manière que vous le feriez pour des participants, des intervenants de sexe masculin ou plus séniors, etc.

- **Soyez inclusif dans le partage des informations et la participation au groupe lorsque vous collaborez** avec des femmes et des jeunes. **Encouragez les femmes et les jeunes** à participer activement et à partager leurs points de vue lorsque vous travaillez avec eux dans le même groupe.
- **Éviter de stéréotyper les femmes et les hommes de tout âge** et se référer à eux sans assumer les rôles ou attributs typiques liés à leur sexe ou à leur âge.
- **Respecter les protocoles/procédures relatifs au genre ou à la jeunesse** mis en place pour une activité ou un événement, et suivre les instructions ou conseils fournis par les organisateurs.
- Lorsque vous discutez de problèmes ou d'obstacles liés au sujet traité, **examinez de quelle manière des personnes de sexe, d'âge, de culture, d'origine ethnique ou de religion différents pourraient être ou devenir des agents positifs du changement.**²

² "Travailler avec et pour les jeunes - Lignes directrices pour l'intégration de la jeunesse", OSCE, 2021 (en anglais)
<https://www.osce.org/files/f/documents/8/7/487267.pdf>

